



Giro.com

JUIN 2015

Le mot du maire

Au cours de ce printemps 2015, il nous a été donné de commémorer des événements importants pour notre histoire, importants pour l'humanité entière.

Lors de la "Journée Nationale du Souvenir des Victimes et Héros de la Déportation" qui se tient chaque dernier dimanche d'avril, nous avons rappelé le 70^{ème} anniversaire de la libération des camps de concentration nazis. Lors de la cérémonie, nous avons répété que, pour ne pas oublier, pour se souvenir, pour empêcher qu'elle se répète, il fallait que l'horreur, la barbarie génocidaire soient constamment rappelées, il fallait que sa mise en place méthodique et calculée soit expliquée, il fallait que tous les négationnismes soient combattus.

Nous avons rappelé les souffrances des minorités déportées, l'humanité bafouée, la folie meurtrière issue des lois iniques nazies. Nous avons encore constaté ensemble que le nombre de personnes capables de témoigner s'amenuisait d'année en année. Nous savons que la mémoire nous joue des tours et que l'oubli collectif s'installe facilement. Qui se souvenait de la synagogue de Giromagny par exemple ?

Je veux saluer dans ces lignes l'initiative de Jean-Pierre BORGIO qui a créé au sein de l'UNADIF du Territoire de Belfort un comité composé de jeunes "Jeunesse et Relayers", chargés de prendre le témoin de la mémoire et de le transmettre. Deux drapeaux ont été fabriqués "La Mémoire a un avenir" et "Jeunesse et Relayers". Deux jeunes membres du conseil municipal d'adolescents, Mathis BOURGEOIS et Chemseddine BAIDAR ont été volontaires pour les porter lors des cérémonies. Ces drapeaux leur ont été remis officiellement le 26 avril 2015. Ils étaient pour la première fois avec leurs aînés lors de la cérémonie du 8 mai, 70^{ème} anniversaire de la victoire des troupes alliées sur les forces nazies. A cette occasion il a été rappelé que la destruction méthodique du peuple allemand fut organisée, dès 1935, par les lois nazies de Nuremberg. Le peuple allemand fut le premier à subir l'innommable.

Jacques COLIN



SENSIBILISATION

Un mois après l'opération "Giro Propre", le CMA s'est illustré samedi 16 mai en sensibilisant les automobilistes, les piétons et les motocyclistes à la sécurité routière. D'abord à l'espace de la Tuilerie le matin avec l'association "La Prévention Routière" avec un accueil du public (malheureusement peu nombreux) pour une sensibilisation aux conduites à risques (alcool et drogues), puis avec la Gendarmerie Nationale devant l'arrêt de bus de la mairie et sur la Grande rue pour une sensibilisation à la "Zone 30" du Centre-ville. L'après-midi, outre la distribution de flyers par les jeunes élus devant la mairie, un contrôle de vitesse "pédagogique" au radar laser a été effectué.

Quelques enseignements de cette opération : la "Zone 30" est mal respectée car la grande majorité des personnes interpellées pendant l'opération n'en connaissent pas les limites et certains (de bonne ou mauvaise foi ?) affirment ne pas en connaître l'existence. Bien que signalée règlementairement, cette "Zone 30" n'est donc probablement pas assez mise en évidence.

Par ailleurs, malgré la sensibilisation effectuée dans les deux écoles et au collège et les annonces parues dans la presse, force est de constater que la population ne s'est guère mobilisée. Méritent donc d'autant plus des félicitations Amélie LOTZ, Loane FULLERINGER, Chemseddine BAÏDAR, Maxime et Yannis MBOUKOU (Nils blessé, n'a pas pu venir), Amélie REINICHE et Anaïs HUMBLOT pour leur implication.

Alphonse MBOUKOU



"BRADERIE"

Pour la troisième année l'association des commerçants "Les vitrines de Giromagny", en partenariat avec la commune, organisera sa braderie de printemps le samedi 6 juin. Les marchands débelleront leurs marchandises dès 7h00 le long du faubourg de Belfort depuis le parking de l'espace de la Tuilerie jusqu'à la mairie. Le faubourg de Belfort sera donc interdit à la circulation sur cette portion de voie de 6h00 à 18h00 ce jour-là. **Des déviations** mises en place via l'avenue de Schwabmünchen et la rue des Prés Heyd garantiront la circulation. L'accès au marché hebdomadaire sur la place De Gaulle et aux commerces de la rue Maginot sera assuré via le faubourg d'Alsace et la rue des Casernes depuis la rue Saint Pierre. Comme tous les ans, une animation musicale gratuite démarrera à 11h30 sur la place des Mineurs.

Thierry STEINBAUER

T R O P H E E D E S E T O I L E S

Le FC Giro-Lepuix a organisé le jeudi de l'Ascension son 6ème Trophée des Etoiles au Stade Edouard TRAVERS. Alors que les précédentes éditions étaient organisées le second week-end de juin avec trois catégories (U11, U13 et U15, les U15 jouant en semi-nocturne), les organisateurs ont souhaité avancer le tournoi et le réserver au Foot Animation (catégories U11 et U13, foot qui se pratique à huit sur la moitié du terrain) pour mieux préparer le feu de la Saint Jean et le tournoi senior du 20 juin.

Dix équipes étaient engagées dans chaque catégorie et réparties en deux groupes de cinq : le matin chaque équipe a

joué quatre rencontres (deux sur le terrain d'honneur et deux sur le stabilisé. Les 5 meilleures équipes sont versées dans la partie haute et les 5 dernières sur la partie basse. L'après-midi, même principe, quatre matches pour chaque équipe. Les matches étaient arbitrés principalement par les U15 du Club. En U11, ce sont les Haut-Saônois de la Vallée de l'Ognon qui ont remporté le tournoi devant les U11 de Giro-Lepuix grâce à une meilleure différence de buts. En U13, le Groupement des Jeunes du Pays Rudipontain 1 termine premier devant Courcelles, nos U13 se classant 7ème.

Alphonse MBOUKOU



W E E K - E N D D E F E S T I V I T E S

Depuis 1982, la fête de la musique, en France et dans le monde, réunit musiciens amateurs, professionnels et grand public.

En 2015, le conseil municipal a décidé d'innover en vous proposant, en complément de la traditionnelle journée dédiée à l'harmonie et aux ensembles classiques, une deuxième journée dédiée aux musiques actuelles.

Cette première journée aura lieu le samedi 20 juin dans le parc du Paradis des Loups où vous pourrez découvrir ou retrouver 3 formations entre 15h00 et 18h00. Le lendemain, dimanche 21 juin, rendez-vous est donné dans la salle des fêtes de la mairie à partir de 15h00 ; l'école de musique du Pays sous-Vosgien y présentera un ensemble de guitares, de musique baroque et de trombones ainsi que son atelier harmonie avant que l'harmonie de Giromagny propose les meilleurs titres de son répertoire.

Un dernier rendez-vous est donné à 20h00 en l'église Saint Jean-Baptiste pour un concert des Choeurs Grégoriens de Giromagny.

Pendant ces deux jours de festivité, vous pourrez également retrouver la fête foraine installée comme à son habitude sur la place du Général de Gaulle (le marché hebdomadaire sera déplacé à l'espace de la Tuilerie). Une animation sera aussi proposée par le P'tit Ballon, le dimanche 21 juin de 16h00 à 22h00 sur la place des Mineurs. Le FC Giro-Lepuix vous donne également rendez-vous au stade des Prés du feu à Lepuix le samedi 20 juin à partir de 19h00 pour son traditionnel feu de la Saint Jean.

Jérémy DURAND

A M E N A G E M E N T S

Les travaux d'aménagement du parc du Paradis des Loups avancent bien. Les liaisons piétonnes et cyclables sont tracées de la rue Saint Pierre au parc et au parking du centre culturel. Elles seront bientôt recouvertes d'enrobé. Après l'installation de la passerelle entre l'hôtel et le parc, le parking d'entrée du parc sera refait entièrement et des jeux pour enfants seront installés avant la fin du mois de juin.

Début juillet, l'arrêt de bus rue du Rosemont sera mis aux normes PMR et un abri sera installé ; les arrêts de bus de la place De Gaulle seront mis également aux normes PMR.

Le marché de maîtrise d'œuvre pour la construction d'une salle sportive à l'école Benoit est lancé et les travaux de réfection de la place Edouard Travers commenceront début juin.

Les travaux d'alimentation en électricité du complexe hôtelier du Paradis des Loups et d'enfouissement des réseaux causeront encore quelques ennuis de circulation au cours de l'été.

Jacques COLIN



B R E V E S

Pour petits et ... grands

Le dimanche 21 juin se tiendra dans notre commune le congrès départemental des pompiers. Une occasion unique de retrouver votre enfance en assistant au défilé des camions de pompiers à 11h30 !

Nouveaux horaires

A compter du 15 juin la trésorerie de Giromagny ne sera à la disposition du public qu'en matinée, du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et une seule après-midi, le mercre-

di de 13h30 à 16h30. Il est toutefois rappelé que le site www.impots.gouv.fr est accessible 24h/24 pour toutes informations mais aussi pour effectuer la plupart des démarches administratives.

QUALIFIEES !

Dans le cadre de l'Union Nationale du Sport Scolaire les élèves du collège Val de Rosemont, déjà championnes de l'académie de Besançon, ont su élever leur niveau de jeu et franchir le cap des inter-régions, qualificatif pour le championnat de France.

En terminant deuxièmes derrière Strasbourg mais devant Nancy, elles auront la joie de se rendre à Angers (académie de Nantes) en juin où elles feront partie des seize meilleures équipes d'établissements scolaires français pour y disputer sur trois jours un grand tournoi des plus alléchants,

Fruit d'un investissement sans faille depuis plusieurs années, cette qualification pour les championnats de France est la plus belle des récompenses pour toutes ces jeunes joueuses.

Félicitations également aux jeunes arbitres officiels qui les accompagneront et bonne chance à ce groupe fort sympathique qui aura l'honneur de représenter au plus haut niveau national les couleurs de Giromagny !

Jacques LABREUCHE



VISITE DE L'ASSEMBLEE NATIONALE

Le mercredi 29 avril, nous sommes allés à Paris pour visiter l'Assemblée Nationale. Le maire et plusieurs adjoints nous ont accompagnés. C'est le député de notre circonscription Michel Zumkeller qui nous avait invités. Nous sommes partis de très bonne heure. Des parents nous ont emmenés jusqu'à la gare de Meroux où nous avons retrouvé le conseil municipal des jeunes de Valdoie. Nous avons pris le TGV de 6 heures 09. A 8 heures 30, nous étions à Paris, à la gare de Lyon et nous avons pris le métro jusqu'à l'Assemblée Nationale.

Nous avons d'abord regardé un film qui nous a expliqué l'histoire du Palais Bourbon et de l'Hôtel de Lassay et le fonctionnement de l'Assemblée Nationale où les députés votent les lois françaises. Nous avons ensuite visité l'hôtel de Lassay qui est la résidence du Président de l'Assemblée Nationale. C'est aussi un lieu de travail et des réunions se tiennent également dans les salons. Puis nous avons pénétré dans le Palais Bourbon. La bibliothèque est immense et magnifique. Des vieux documents s'y trouvent comme le procès de Jeanne d'Arc. Monsieur Zumkeller nous a guidés et a répondu à nos questions. Il nous en a posé aussi. Enfin, nous avons pénétré dans l'hémicycle qui nous a paru petit, enfin plus petit que ce qu'on peut voir à la télévision. Monsieur Zumkeller occupe le siège 305.

A midi, nous avons mangé un sandwich dans le jardin face à

l'Hôtel des Invalides puis nous sommes allés à pied jusqu'au pont d'Iéna où nous avons pris le bateau-mouche. Nous avons pu voir ainsi tous les plus beaux monuments de Paris : Notre Dame, le Louvre, la Tour Eiffel... Puis nous avons marché jusqu'aux Champs Elysées que nous avons remontés jusqu'à l'Arc de triomphe. Mais il était l'heure de rentrer. Nous avons acheté quelques souvenirs et nous sommes allés, en métro, jusqu'à la gare de Lyon pour prendre le TGV.

Cette journée a été très intéressante. Elle nous a permis de voir où les lois françaises se votent et de mieux comprendre comment travaillent les députés.

Les élus du CMA



1, 2, 3, ... PLANTEZ

Les saints de glace sont passés, tous les indicateurs sont au vert, c'est le moment de mettre des fleurs à vos fenêtres et dans vos jardins. Pour l'occasion, nous reconduisons le concours communal de fleurissement. Les inscriptions sont ouvertes jusqu'à la fin du mois de juin.

Vous pouvez vous inscrire en déposant votre candidature (nom, adresse et téléphone) en mairie ou par un simple appel au

03 84 27 14 18. Le jury fera une première visite début juillet puis une seconde pour choisir les lauréats à la fin du mois d'août.

Nous espérons vous voir encore plus nombreux qu'en 2014 lors de la remise des prix, courant septembre, à l'occasion de laquelle chaque participant sera remercié et récompensé pour sa contribution à une commune plus belle et plus verte !

Emmanuelle ALLEMANN

GIROPRACTIQUE

Gendarmerie : 03 84 29 30 17

Mairie : 03 84 27 14 18

Pompiers : 18

SAMU : 15

ErDF : 09 72 67 50 90

GrDF : 08 00 47 33 33

Syndicat des eaux : 03 84 29 50 19

CCHS assainissement: 03 84 27 15 98

Pharmacie de garde : 03 84 27 72 16

Médecin de garde: 3966

Contacts internet à disposition:

mairie@giromagny.fr

giro.com@giromagny.fr

EN JUIN

Lundi 1^{er} : # Remue méninges en petite salle de la mairie de 14h00 à 16h00.

Vendredi 5 : # Portes ouvertes à l'IME Perdrizet de 10h00 à 15h00.

Samedi 6 : # Braderie des commerçants dans la Grand rue.

Dimanche 7 : # Championnat départemental de saut d'obstacles au centre équestre.

Lundi 8 : # Passage de la déchèterie mobile au stade Edouard Travers, rue Jean Moulin, de 12h00 à 19h00.

Cérémonie d'hommage aux morts pour la France en Indochine à 19h15 au square du Souvenir.

Samedi 13 : # Portes ouvertes au collège Val de Rosemont de 9h00 à 11h30;
Challenge CANDA à la halle sportive à partir de 18h00.

Dimanche 14 : # Relai "Calmos" des motards à l'espace de la Tuilerie à partir de 10h00.

Lundi 15 : # Remue méninges en petite salle de la mairie de 14h00 à 16h00.

Jeudi 18 : # Commémoration de l'appel du général De Gaulle à 18h00 au square du Souvenir.

Samedi 20 : # Fête de la musique (cf. article en page 2);

Fête foraine sur la place De Gaulle.

Feu de la Saint Jean à Lepuix.

Dimanche 21 : # Fête de la musique;
Congrès départemental des pompiers à 10h30 en salle des fêtes de la mairie suivi d'un défilé.

Lundi 29 : # Remue méninges en petite salle de la mairie de 14h00 à 16h00.

Tous les anciens numéros de ce journal sont accessibles sur <http://www.giromagny.fr>

Mise en page

Christian CODDET

Direction de la publication

Jacques COLIN

Imprimé en 1800 ex. par AZ Imprimerie
N° 157 - Dépôt légal 06-2015

RENDEZ-VOUS GOURMAND

GATEAU AUX MIETTES 'NANETTE'

Recette de Monique, avenue Schwabmünchen

Ingrédients : 250 g de farine, 150 g sucre, 100 g de beurre pommade, 2 œufs entiers, 1 pot de confiture de mirabelles.

Mélanger puis réduire avec les doigts, en miettes pas trop fines, la farine, le beurre et le sucre ; puis rajouter à la fourchette les 2 œufs entiers. Dans un moule à manqué (21 cm), étaler une première couche de "miettes" puis la confiture et terminer par une dernière couche de "miettes". Cuire au four entre 150 et 170°C pendant 30 à 45 min.

Rendez-vous le mois prochain pour un autre rendez-vous gourmand. Merci de me contacter via l'accueil de la Mairie pour partager vos recettes. *Dominique VALLOT*



4 heures VTT

La 9^{ème} édition des 4 heures VTT de Giromagny s'est déroulée sous une pluie battante. 46 équipages de 2 coureurs ont malgré tout bravé les intempéries et se sont élancés, dès 11h00, sur des chemins détremés et glissants, rendant rapidement les compétiteurs méconnaissables.

Engagées sur d'autres compétitions, les "grosses pointures" n'étaient pas présentes cette année, ce qui annonçait une course ouverte, sans favoris au départ. Mais dès le 1^{er} tour, une hiérarchie se dessinait et l'équipage Gros Lambert-Seibfreid d'Or-

nans prenait la tête de la course devant les alsaciens Schlotter-Steible et Braggia-Ferrand de Giromagny. Ils finiront dans cet ordre. On relèvera la victoire de Guillaume Dubois de Giromagny en juniors et celle du couple Marie Aude et Grégoire Piquard de l'USG-VTT en mixte ainsi que la 5^{ème} place au scratch des enduristes du club, Pierre-Luc Vaxelaire et Corentin Althuser. Les récompenses ont été remises par l'adjoint aux sports, Lionel Faivre, accompagné par Gaëlle Peltier-Canal.

Lionel FAIVRE



B R E V E S

GIROTRAIL

Territoire Sport Nature organise une reconnaissance du parcours du GiroTrail 2015 le samedi 30 mai avec un rendez-vous fixé à 7h45 sur le parking de l'espace de la Tuilerie (en face de la gendarmerie) : une occasion de passer un moment convivial entre coureurs ! N'oubliez pas de prévoir une réserve d'eau et un peu de ravitaillement. Les inscriptions pour cette 5^{ème} édition ouvriront au début du mois de juin 2015.

Le plus gros

Faire pousser le plus gros potiron : c'est l'objet du concours organisé par l'association Giro'scrap. L'appel est lancé à tous les jardiniers qui devront planter la variété "rouge vif d'Etampes" et s'inscrire auprès de l'association avant le 15 juin. Les mesures auront lieu le dimanche 4 octobre lors de l'exposition annuelle de giro'scrap. Renseignements sur le site www.girosrap.com ou en écrivant à girosrap@laposte.net